

31994D0937

31.12.1994

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

L 366/21

NÕUKOGU OTSUS,

22. detsember 1994,

ühelt poolt Euroopa ühenduste ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt teatavate kolmandate riikide vahel sõlmitud Euroopa lepingute ja ühelt poolt Euroopa Majandusühenduse ja Euroopa Sõe- ja Teraseühenduse ning teiselt poolt samade riikide vahelise kaubandust ja kaubandusega seotud küsimusi käsitlevate vahelepingute teiste lisaprotokollide teatavate artiklite ajutise kohaldamise kohta

(94/937/EÜ)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 113,

võttes arvesse 1. veebruaril 1993. aastal Rumeeniaga allkirjastatud Euroopa lepingut, muudetud 21. detsembril 1993. aastal allkirjastatud lisaprotokolliga,

võttes arvesse vahelepingut⁽¹⁾ Rumeeniaga, mis jõustus 1. mail 1993, muudetud 21. detsembril 1993. aastal allkirjastatud lisaprotokolliga,

võttes arvesse 8. märtsil 1993. aastal Bulgaariaga allkirjastatud Euroopa lepingut, muudetud 21. detsembril 1993. aastal allkirjastatud lisaprotokolliga,

võttes arvesse vahelepingut⁽²⁾ Bulgaaria Vabariigiga, mis jõustus 31. detsembril 1993, muudetud 21. detsembril 1993. aastal allkirjastatud lisaprotokolliga,

võttes arvesse 31. oktoobril 1994. aastal toimunud üldasjade nõukogu järeldusi,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut, ning arvestades, et:

komisjon on ühenduse nimel pidanud läbirääkimisi Rumeeniaga ja Bulgaaria Vabariigiga kaubandust ja kaubandusküsimusi käsitlevate vahelepingute ja Euroopa lepingute teiste lisaprotokollide üle;

kõnealuste teiste lisaprotokollide asjassepuutuvaid osi tuleks nende sõlmimiseks vajaliku menetluse lõpuleviimiseni ajutiselt kohaldada alates 1. jaanuarist 1995 Euroopa Ühenduse asutamislepinguga seotud toodete suhtes,

ON VASTU VÕTNUD JÄRGMISE OTSUSE.

Ainus artikkel

Alates 1. jaanuarist 1995 kuni teiste lisaprotokollide ametliku sõlmimiseni ajutiselt kohaldatavad asjassepuutuavad artiklid on järgmised:

- ühelt poolt Euroopa ühenduste ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Rumeenia vahel sõlmitud Euroopa lepingu ja ühelt poolt Euroopa Majandusühenduse ja Euroopa Sõe- ja Teraseühenduse ning teiselt poolt Rumeenia vahelise kaubandust ja kaubandusega seotud küsimusi käsitleva vahelepingu teise lisaprotokoll artiklid 1 ja 2,
- ühelt poolt Euroopa ühenduste ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Bulgaaria Vabariigi vahel sõlmitud Euroopa lepingu ja ühelt poolt Euroopa Majandusühenduse ja Euroopa Sõe- ja Teraseühenduse ning teiselt poolt Bulgaaria Vabariigi vahelise kaubandust ja kaubandusega seotud küsimusi käsitleva vahelepingu teise lisaprotokoll artiklid 1 ja 2.

Asjassepuutuvaid artikleid sisaldavad parafeeritud teiste lisaprotokollide tekstid on lisatud käesolevale otsusele.

Brüssel, 22. detsember 1994

*Nõukogu nimel**eesistuja*

H. SEEHOFER

⁽¹⁾ EÜT L 81, 2.4.1993, lk 2.

⁽²⁾ EÜT L 323, 23.12.1994, lk 2.